

## La pratica del commento 4

# FRONTIERE INNESTI MIGRAZIONI

## Alterità e riconoscimento nella letteratura

10-12 novembre 2021

### Mercoledì 10 novembre, ore 15-19.30 Aula magna

Saluto del Rettore e del Direttore del DiSU

Presiede **Giuseppe Marrani**

Reading plurilingue di Dante: il canto della torre di Babele (*Inferno XXXI*), a cura di **Pietro Cataldi** e di studenti e docenti dell'Università per Stranieri di Siena

**Tiziana de Rogatis** (Università per Stranieri di Siena) Trauma, appartenenza, inclusione: parole chiave delle migrazioni contemporanee e della scrittura di Scego, Lahiri e Lakhous

**Elena Stefanelli** (Università per Stranieri di Siena) «Estes vos chevalier?»: lo straniero tra riconoscimento e alterità nella letteratura cavalleresca

### Giovedì 11 novembre, ore 9.15-13.30 Aula magna

Presiede **Laura Ricci**

**Eugenio Burgio** (Università Ca' Foscari Venezia) Marco Polo e l'Altro: vedere, descrivere, equivocare

**Sergio Zatti** (Università di Pisa) Convertire il nemico: commento ad alcuni luoghi della *Gerusalemme Liberata*

Quattro ottave della *Gerusalemme liberata* in arabo (I, 1; XII, 64-65, 67), traduzione e reading a cura di **Akeel Almarai**

**Anna Di Toro** (Università per Stranieri di Siena) Portare a noi l'estraneo: sfide nella lettura e traduzione del *Rulin waishi*, romanzo cinese del Settecento

**Eugenio Salvatore** (Università per Stranieri di Siena) La lingua dei giornali italiani durante la dominazione straniera. Il caso del «Conciliatore»

### Giovedì 11 novembre, ore 15-19.30 Aula magna

Presiede **Giulia Marcucci**

**Stefano Brugnolo** (Università di Pisa) Stendhal e l'alterità italiana tra utopia e regressione nella *Chartreuse de Parme* e nelle *Chroniques italiennes*

**Matteo Di Gesù** (Università di Palermo) «Noi siamo dei bianchi quanto lo è lei». *Il Gattopardo*, l'Italia e l'alterità siciliana

**Ornella Tajani** (Università per Stranieri di Siena) Dal «Livre nègre» al «nègre blanc»: il mito dell'alterità nella *Saison en enfer* di Rimbaud

**Franca Cavagnoli** (Università di Milano) «Non era una storia da ignorare»: accoglienza dello straniero ed etica della memoria nella traduzione e revisione di *Amatissima* di Toni Morrison

### Venerdì 12 novembre, ore 9.15-13.30 Aula magna

Presiede **Daniela Brogi**

**Elena Spandri** (Università di Siena) Stranieri, giritimiyas e fanquis nella Trilogia storica di Amitav Ghosh

**Marianna Marrucci** (Università per Stranieri di Siena) «Un'isola non segnata sulla carta». Commentare *La scolta* di Gian Maria Annovi

**Anna Baldini** (Università per Stranieri di Siena) La frontiera mobile della *Tregua* di Primo Levi

**Giovanna Tomassucci** (Università di Pisa) Identità e prospettive del tempo e dello spazio nei *Vagabondi* di Olga Tokarczuk

**Comitato scientifico** Daniela Brogi, Pietro Cataldi, Tiziana de Rogatis, Giuseppe Marrani

La partecipazione al convegno è libera. Sarà possibile seguire il convegno in streaming all'indirizzo <http://live.unistrasi.it>

Ai sensi della D.M. 90/2003 del Ministero della Pubblica Istruzione, il Convegno, nella misura in cui è promosso dall'Università per Stranieri di Siena, è riconosciuto quale attività di aggiornamento per i docenti delle Scuole Medie Superiori, che potranno in tal modo usufruire dell'esonero dal servizio secondo le normative vigenti. L'attestato di partecipazione verrà rilasciato dalla Segreteria scientifica al termine dei lavori.

Il Convegno ha il patrocinio dell'**Adi-sd** (Associazione degli Italianisti-Sezione Didattica) e della **Mod** (Società Italiana per lo Studio della Modernità Letteraria).